

# GALERIA

CLUB DEL  
LIBRO EN  
ESPAÑOL

2017

**"Mucho sabría, en verdad, si supiera la razón dónde acaba la ilusión y empieza la realidad."**  
Ramón de Campoamor. Poeta español (1817- 1901).

## **Juan Rulfo centenario: su obra a cien años del nacimiento del escritor mexicano.**

J.L. Borges, sobre la célebre obra Pedro Páramo:  
*Una de las mejores novelas de las literaturas de lengua hispánica, y aun de toda la literatura.*



*"Tal como un río que va creciendo paso a paso, y va empujando las aguas viejas y las cubre lentamente; mas sin precipitarse como lo haría un arroyo nuevo".*

Paulatina y sin prisa, nuestra compañera más fiel, así nos acercaba la muerte en *La vida no es muy seria en sus cosas*; hoy en día, sin embargo, bien podría caracterizar también como ha sido la expansión de su legado al celebrar el centenario natalicio del escritor mexicano Juan Rulfo (1917-1986). Y es que sigilosamente su obra sigue abriéndose camino en todo el mundo, año tras año. Capaz de someter a otros titanes de la Literatura como García Márquez o Borges, y elevado al selecto grupo de otros genios irrepetibles como Kafka, la narrativa de Juan Rulfo no precisa de grandes campañas mediáticas para ganar adeptos. No lo necesita, tampoco le es connatural.

La simpleza de lo bello o la belleza de lo simple. Próxima, cercana, de cariz poético, así es la prosa con la que el escritor da forma al universo rural mexicano y, por extensión, latinoamericano. Decía José Martí: *"no pondrá en un jarrón de China un jazmín: pondrá el jazmín, solo y ligero, en un cristal de agua clara. Esa es la elegancia verdadera: que el vaso no sea más que la flor"*. Pues bien, ese mismo es el talento de Juan Rulfo: rescatar y desempolvar la elegancia de lo popular, de lo cotidiano, incluso de lo olvidado; desvanecer la frontera entre pasado y presente, navegando cual Caronte entre lo que es y lo que hubo. Elegante, bello y mágico, pero sobre todo simple y corriente. Así es nuestra bienvenida a Comala, nuestra invitación a los áridos paisajes de *Pedro Páramo* o el *Llano en Llamas* bajo el sofocante calor de la canícula de agosto, merodeando entre las almas que penan y los ecos *"encerrados (...) debajo de las piedras"*.

Así pues, cien años después de su nacimiento, profesar el *rulfianismo* significa más que nunca recuperar la capacidad de desterrar las férreas estructuras novelísticas más clásicas y concederse el tiempo de experimentar genuinamente la revolución literaria que supone la obra del escritor mexicano. De este modo, uno sigue siendo activamente partícipe de su fantasía, del realismo mágico que emana en todos sus cuentos y relatos, víctima voluntaria de su jugueteo inocente con una lógica del lenguaje que sigue seduciendo al lector del ayer y del hoy; en definitiva, el mundo ilusorio de Juan Rulfo, lejos de mostrar signos de agotamiento, sigue abriéndose camino en nuestro presente: *"la imaginación es infinita, no tiene límites, y hay que romper donde se cierra el círculo; hay una puerta, puede haber una puerta de escape, y por esa puerta hay que desembocar, hay que irse"*.

*Si desea descargar uno o varios títulos de este autor, sírvase seguir este enlace:*

<http://masdemx.com/2017/01/juan-rulfo-libros-leer-gratis-descarga-aniversario-nacimiento-100-anos/>

## 2 poemas visuales en León.



*La ciudad dedica varias exposiciones a la lírica experimental.*

La poesía visual será el eje de la programación durante los primeros meses de 2017 del Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC), con sede en León, según han avanzado hoy la directora general de Políticas Culturales, Mar Sancho, y el director del centro, Manuel Olveira.

Sancho y Oliveira han presentado este mediodía la programación expositiva para los primeros meses del 2017 y han avanzado que el próximo año arrancará con un bloque dedicado a la poesía visual experimental, una forma de expresión artística caracterizada en general, pero no de modo imprescindible, por la combinación de la palabra y la imagen.

Cruce de caminos entre la pintura, la música, la poesía o las artes visuales, la poesía visual experimental ocupa un espacio híbrido en el mundo del arte, que durante los primeros meses de 2017 se explorará en MUSAC a través de cinco exposiciones.

El 21 de enero se presentará la muestra colectiva 'Constelaciones. Poesía experimental en España (1963-2016)' que abordará la presencia y repercusión esta disciplina en España desde los años sesenta hasta la actualidad a través de las obras de más de 80 autores.

El mismo día se inaugurará 'Una realidad tan nada', una muestra individual dedicada a Francisco Pino (Valladolid, 1910-2002), autor conocido en el marco de la poesía española del siglo XX y sin embargo no tan reconocido por su labor en las prácticas artísticas de los años sesenta y setenta, cuando su obra adquirió un papel pionero en muchos sentidos.

El 18 de febrero se presentarán tres exposiciones individuales que completan este ciclo temático, ampliando la propuesta al ámbito internacional.

Se trata de 'Catalogue: It Will Seem a Dream', una retrospectiva del artista nacido español y residente en Londres desde los diez años Juan Cruz (Palencia, 1970), cuya obra explora la traducción -literal y metafórica, cultural y lingüística- y cómo ésta ejerce un papel central en la práctica artística, mientras que a la vez apunta a la construcción de la identidad personal y cultural.

La segunda de estas muestras estará dedicada al artista Babi Badalov (Azerbaiyán, 1959), un refugiado político y nómada forzoso, cuya poesía visual utiliza las lenguas de los países en los que ha vivido junto con sus lenguas maternas como un dispositivo de investigación en el que diversas cuestiones culturales, sociales o políticas se entremezclan.

También el 18 de febrero se inaugurará 'El teorema de la anamnesis. La barrera contemplativa', una muestra del artista berciano Amable Arias (Bembibre 1927-San Sebastián 1984), en la que se mostrará una selección de sus obras y propuestas más experimentales e innovadoras y, por ello, más desconocidas.

El proyecto es una colaboración entre el MUSAC, la Diputación de León a través del Instituto Leonés de Cultura, la Casa de las culturas del Ayuntamiento de Bembibre y el Instituto de Estudios Bercianos.

**"El amor que me juraste. En silencio, la lluvia".  
Silvia Molina**

EL AMOR QUE ME JURASTE  
EN SILENCIO, LA LLUVIA  
\*  
SILVIA MOLINA



ediciones  
cal y arena

De la autora de la ya clásica novela *La mañana debe seguir gris*, Cal y arena recoge en este volumen *El amor que me juraste* y *En silencio, la lluvia*, ambas novelas con su estilo sencillo y terso, siempre contenido, y su voz cálida y afable que la han colocado en un lugar preponderante en la literatura mexicana.

El amor que me juraste fue nominada en la *Short List del International impac Dublin Literary Award* en 2001, por su traducción al inglés *The Love You Promised Me*, y obtuvo el Premio Internacional Sor Juana Inés de la Cruz 1998 que otorga la Feria Internacional del Libro de Guadalajara. Una novela sobre el deseo y el amor, el origen de la pasión y la culpa. Comienza con la desesperanza y el tedio de la protagonista, quien pasa después por el engaño y las caídas hasta que se enfrenta a sí misma y plantea el silencio como una forma de que el otro interprete qué camino ha tomado: el del reencuentro o el del desamor.

En silencio, la lluvia está construida sobre la resistencia, la no aceptación; la entrega y la resignación, la ruptura y la libertad de tres mujeres. La narradora se rebela ante lo que sus padres han creído que es mejor para ella, ante un compañero egoísta que no hace sino explotar sus aptitudes; y cuando sale del país hacia la búsqueda de una nueva vida en Bélgica, se encuentra en nuevas situaciones que la llevan a valorar si se deben combatir las pasiones.

Haciendo un doctorado sobre la pintura flamenca, se cruza con una mujer del siglo xvi que se debate entre el amor a un hombre y el deber ser, y conoce a una colombiana que hace un inventario sobre su vida en pareja, como se hacen en Bélgica cuando alguien renta una

propiedad: "Así te recibí; así hemos terminado la relación". Tres historias, tres pasiones, tres heridas, tres encuentros con uno mismo y con el otro...

**'El Quijote' empleó casi 23.000 palabras diferentes. Hoy un ciudadano medio utiliza 5.000'**



"Íncultas razas ubérrimas", escribe Rubén Darío al comienzo de su 'Salutación del optimista'. Miguel Sosa era un niño cuando se encontró con este primer verso y solo entendió la palabra razas. La curiosidad lo llevó a coger el diccionario y buscar el significado de ínclitas y ubérrimas y desde ese momento ya no se separó de él.

La pasión por las palabras se convierte en el "cultipicaño" 'El pequeño libro de las 500 palabras para parecer más culto' (Alienta), "un pequeño paso a favor de la lectura y un gran paso en contra de la estulticia", en palabras del autor. 500 palabras ejemplificadas con citas literarias de más de doscientos autores y doce premios Nobel, 500 palabras que conocía y que reunió a partir de los vocablos que cada mañana mandaba al grupo de 'whatsapp' de sus amigos. Y para parecer, porque según Miguel Sosa el título conlleva su crítica social: "Antes la mujer del César tenía que ser honrada y parecerlo. Ahora el hábito hace al monje".

Su palabra preferida es "vagido", el llanto de un bebé, pero también le gusta "evanescente", como la condición del ser humano. La que más fea le parece es "clínero", persona que vende por la calle pañuelos de papel, aunque "pasagonzalo", golpe pequeño dado con la mano y, particularmente, en las narices, admite que "tiene su guasa". "Cederrón" le suena horrible, y no es más que la castellanización de CD-ROM. También hay significados que le parecen inadmisibles, como el de "periquear", dicho de una mujer que disfruta "de excesiva libertad".

"¿Excesiva libertad? Eso no existe, lo que existe es la privación de libertad", reivindica.

"Estamos perdiendo la curiosidad. Ahora, cuando digo una palabra poco común, rara vez me preguntan por su significado y cuando lo hacen me dicen: ¡Qué pedante! ¿Tu ignorancia es mi pedantería?", se pregunta Miguel Sosa, quien cree que la palabra es anterior al pensamiento y que "la distancia que va de la mente a la boca es la que nos permite no llorar cuando escribimos un texto dramático".

Cervantes en 'El Quijote' empleó casi 23.000 palabras diferentes. Hoy un ciudadano medio utiliza unas 5.000. "Es muy difícil encontrar el término 'uxoricida' en un medio de comunicación y, por desgracia, más de 50 veces al año es noticia. Es un hombre que mata a su mujer. No usar esa palabra nos empobrece. Si reducimos nuestro vocabulario se empobrece nuestro pensamiento y, en consecuencia, somos menos críticos", cuenta con desazón Sosa.

"Hay una drástica y dramática reducción del vocabulario", continúa Miguel, quien cree que la mejor reserva del español está en Latinoamérica. Opina que los medios utilizan el mismo lenguaje estandarizado que se emplea en la calle y, planteada la cuestión de si ante un texto complejo se corre el riesgo de que el lector lo deseche, dice convencido que "cuando uno quiere siempre encuentra una razón y cuando no una excusa porque el diccionario está al alcance de todos".

Sobre las redes sociales también lo tiene claro: "Hay faltas de ortografía en Internet con las que te sangran los ojos, pero el lenguaje lo descuida el usuario y no la plataforma, y cree que la limitación de espacio en Twitter no potencia la despreocupación por el lenguaje sino la capacidad de síntesis. La economía del lenguaje es una de las bellezas del idioma".

Las palabras nacen, mueren y se reinventan. Se introducen nuevas acepciones por los significados que la sociedad les da. Un ejemplo. Petar según la RAE significa agradar, pero actualmente significa lleno (este sitio está petado) o éxito (Silvia lo petó con su nuevo tema).

En un futuro, petar tendrá tercera y cuarta acepción. "El diccionario es producto de nuestro tiempo y el lenguaje es como el amor: se hace".

"Querido es amasio, mi novia es mi oíslo y te puedo dar un abrazo o un amplexo. Tus ojos son melifluos, pero él es ojizarco. La rodaja de limón de mi bebida se llama luquete, la espuma de cerveza que de aquel señor es el giste y lo que llevas en el lóbulo son zarcillos, que es mucho más bonita que la palabra pendiente. No hay dos palabras iguales en el castellano, cada una tiene su matiz, y por eso la entrevista con EL MUNDO la señalé en el calendario, pero un viaje con mi novia decorará un mi almanaque".

### **Club de lectura**

Nuestro Club de Lectura discutirá el próximo 1 de Marzo en nuestras oficinas, la antología de cuentos '**Qué vergüenza**' de la escritora chilena Paulina Flores.

Aquí una sinopsis:

En estos nueve relatos que conforman su primer libro, Paulina Flores entrega una visión despojada, de una sinceridad apabullante, de la vida actual en las ciudades: mujeres que viven en edificios de viviendas; hombres que, al perder su trabajo, revelan los frágiles cimientos que sustentan la familia; jóvenes que trabajan en bibliotecas o en locales de comida rápida, y que recuerdan el día en que perpetraron un pequeño robo, las razones que los llevaron a separarse o aquel instante en que perdieron, definitivamente, la inocencia. Personajes que, al pasar por el tamiz de Paulina Flores, por su extraña mezcla de crudeza y ternura, de transparencia y densidad, sentimos que conocemos desde siempre. Sus historias se expanden y operan por acumulación, pegándose a nuestra piel. Desde allí Paulina Flores observa y, con una madurez admirable, funda un universo literario deslumbrante.

NOTA: Para la edición de algunos datos se ha utilizado parte de la información de Wikipedia e Internet.